

**Về thủ tục nhập học các trường tiểu học/trung học cơ sở của quận Setagaya  
(Dành cho người có quốc tịch nước ngoài)**

Nếu bạn có nguyện vọng cho con mình hiện đang mang quốc tịch nước ngoài và ở độ tuổi học sinh tiểu học/học sinh trung học cơ sở vào học tại các trường tiểu học/trung học cơ sở của quận Setagaya, bạn cần phải làm thủ tục nhập học tại quầy tiếp nhận của Bộ phận Giáo vụ, Ban thư ký Ủy ban giáo dục, Tòa thị chính quận Setagaya. (Không làm thủ tục ở quầy tiếp nhận cư dân quận hoặc văn phòng chi nhánh.)

Địa điểm tiếp nhận: Bộ phận Giáo vụ, Ban thư ký Ủy ban giáo dục quận Setagaya  
(4-21-27 Setagaya, Setagaya-ku)

Điện thoại: 03-5432-2683

Thời gian tiếp nhận: Ngày thường từ 8:30 đến 17:00

(Ngoại trừ ngày lễ, các ngày cuối năm và đầu năm)

Lưu ý : Người giám hộ (bố hoặc mẹ, v.v...) vui lòng làm thủ tục. Nếu người làm thủ tục không phải là người giám hộ thì cần phải có giấy ủy quyền.

Không cần đặt hẹn trước khi đến làm thủ tục. Vui lòng mang theo thẻ lưu trú của con bạn khi đến làm thủ tục.

○ Dành cho những người lo lắng về vấn đề sinh hoạt ở trường học Nhật Bản do “không thể nói/không hiểu tiếng Nhật”.

Quận Setagaya đã thành lập Phòng tư vấn giáo dục cho người hồi hương/người nước ngoài và có nhiều hỗ trợ khác nhau cho học sinh tiểu học/học sinh trung học cơ sở không thể nói/không hiểu tiếng Nhật như phái cử nhân viên hỗ trợ đến trường học, hoặc phái cử phiên dịch viên đến trường học, v.v... nếu cần phiên dịch trong trường hợp nhà trường liên hệ trao đổi với người giám hộ, v.v... Ngoài ra, quận cũng đang sử dụng các lớp học của Trường trung học cơ sở Umegaoka để tổ chức “Lớp học phụ đạo” hướng dẫn cho những nhóm ít người. Để biết thêm chi tiết, vui lòng xem phần “Chào mừng các bạn” (có bản dịch tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn), hoặc liên hệ trực tiếp với Phòng tư vấn giáo dục cho người hồi hương/người nước ngoài.

Phòng tư vấn giáo dục cho người hồi hương/người nước ngoài (Bên trong Trường trung học cơ sở Umegaoka)

Điện thoại/FAX: 03-3322-7776